

# EMPEROR SHOGUN

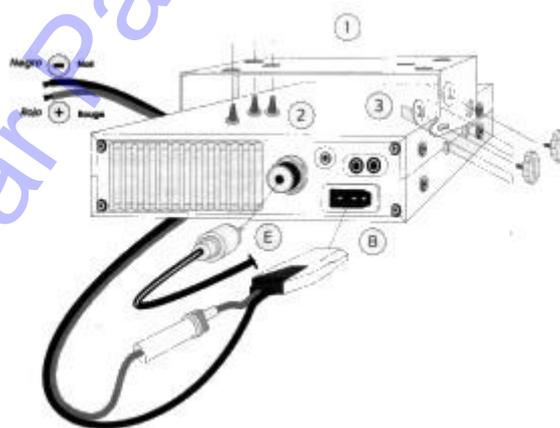
## NOTICE D'UTILISATION

### A – INSTALLATION

#### 1 – Choix de l'emplacement du poste:

- a) - Choisissez l'emplacement le plus approprié à une utilisation simple et pratique de votre poste mobile.
- b) - Veillez à ce qu'il ne gêne pas le conducteur ni les passagers du véhicule.
- c) - Tenez compte du fait que la visibilité maximale de l'afficheur LCD (pour les postes nouvelle génération) situe un angle de vision compris entre  $-20^{\circ}$  et  $+60^{\circ}$ .
- d) - Prévoyez le passage et la protection des différents câbles, (alimentation, antenne, accessoires...) afin qu'ils ne viennent en aucun cas perturber la conduite du véhicule.
- e) - Utilisez pour le montage le berceau (1) livré avec l'appareil, fixer le solidement à l'aide des vis autotaraudeuses (2) fournies. Prenez garde à ne pas endommager le système électrique du véhicule lors du perçage du tableau de bord.
- f) - Lors du montage, n'oubliez pas d'insérer les rondelles de caoutchouc (3) entre le poste et son support. Celles-ci jouent en effet un rôle d'amortisseur et permettent une orientation et un serrage en douceur du poste.
- g) - Choisissez un emplacement pour le support du micro et prévoyez le passage de son cordon.

**NOTA:** Certains postes mobiles possèdent une prise micro en façade permettant un encastrement dans le tableau de bord. Dans ce cas, il est recommandé d'y adjoindre un haut-parleur externe pour une meilleure écoute des communications (connecteur jack EXT.SP sur la face arrière de l'appareil).



## 2- Choix de l'emplacement de l'antenne:

a) - En CB, plus l'antenne est grande, meilleur est son rendement.

b) - Il faut l'installer à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants, du pare brise et de la lunette arrière. Dans le cas où une antenne radio téléphone est déjà installée, l'antenne CB doit être au dessus de celle-ci.

Il existe 2 types d'antenne: les pré réglées et les réglables.

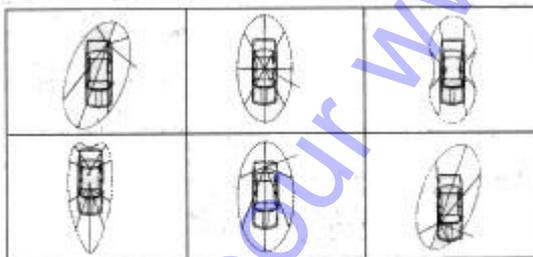
Les pré réglées s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière)

Les réglables offrent une plage d'utilisation beaucoup plus large et permettent de tirer parti de plans de masse moins importants.

Pour une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne/plan de masse; pour cela, grattez légèrement la tôle au niveau de la vis et l'étoile de serrage.

Lors du passage du câble coaxial, prenez garde de ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture ou court circuit).

Branchez l'antenne(E)



LOBE DE RAYONNEMENT

Notice par PatMax pour <http://pmsc.fr>

### **3 - Connexion de l'alimentation:**

Votre EMPEROR SHOGUN est muni d'une protection contre l'inversion de polarité. Néanmoins, avant tout branchement, vérifiez vos connexions.

Votre poste doit être alimenté par une source de courant continu de 12 volts. A l'heure actuelle, la plupart des voitures et des camions fonctionnent avec une mise à la masse négative. On peut s'en assurer en vérifiant que la borne (-) de la batterie est bien reliée au bloc moteur ou au châssis. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur.

**ATTENTION:** Les camions possèdent généralement deux batteries et une installation électrique en 24 volts. Il sera donc nécessaire d'intercaler dans le circuit électrique un convertisseur 24/12 volts.

Toutes les opérations de branchements suivantes doivent être effectuées avec le cordon d'alimentation non raccordé au poste:

- a) Assurez-vous que l'alimentation est bien de 12 volts.
- b) Repérez les bornes (+) et (-) de la batterie (+=rouge; -=noir). Dans le cas où il serait nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, utilisez un câble de section équivalente ou supérieure.
- c) Il est nécessaire de se connecter sur un (+) et un (-) permanents, afin de ne pas avoir à saisir le code d'accès (Security Code System) à chaque mise en route du véhicule. Nous vous conseillons donc de brancher directement le cordon d'alimentation sur la batterie (le branchement sur le cordon de l'auto-radio ou d'autres parties du circuit électrique pouvant dans certains cas favoriser la réception de signaux parasites).
- d) Branchez le fil rouge (+) à la borne positive de la batterie et le fil noir (-) à la borne négative de la batterie.
- e) Branchez le cordon d'alimentation au poste.

**ATTENTION:** Ne jamais remplacer le fusible d'origine (5 A) par un modèle d'une valeur différente !

- f) Si vous retirez l'alimentation, l'appareil se met automatiquement en mode de protection et vous demandera de saisir le code d'accès à la prochaine mise sous tension.

### **4 – Opérations de base à effectuer avant la première utilisation, sans passer en émission (sans appuyer sur la pédale du micro):**

- a) Branchez le micro.
- b) Vérifiez le branchement de l'antenne.
- c) Mise en marche de l'appareil:
- d) Tournez le bouton **SQUELCH** au minimum (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre).
- e) Tournez le bouton **RF POWER** au maximum (dans le sens des aiguilles d'une montre).
- f) Réglez le bouton **VOLUME** à un niveau convenable.
- g) Amenez le poste sur le canal 20 soit à l'aide du bouton "**CH 20**" du micro ou de la face avant, soit à l'aide du rotacteur.

## **5 – Réglages du TOS (Taux d'Ondes Stationnaires):**

**ATTENTION:** Opération à effectuer impérativement lors de la première utilisation de l'appareil ou lors d'un changement d'antenne. Ce réglage doit être fait dans un endroit dégagé, à l'air libre.

**Réglage avec TOS-Mètre intégré:** Pour ce faire, veuillez procéder de la façon suivante:

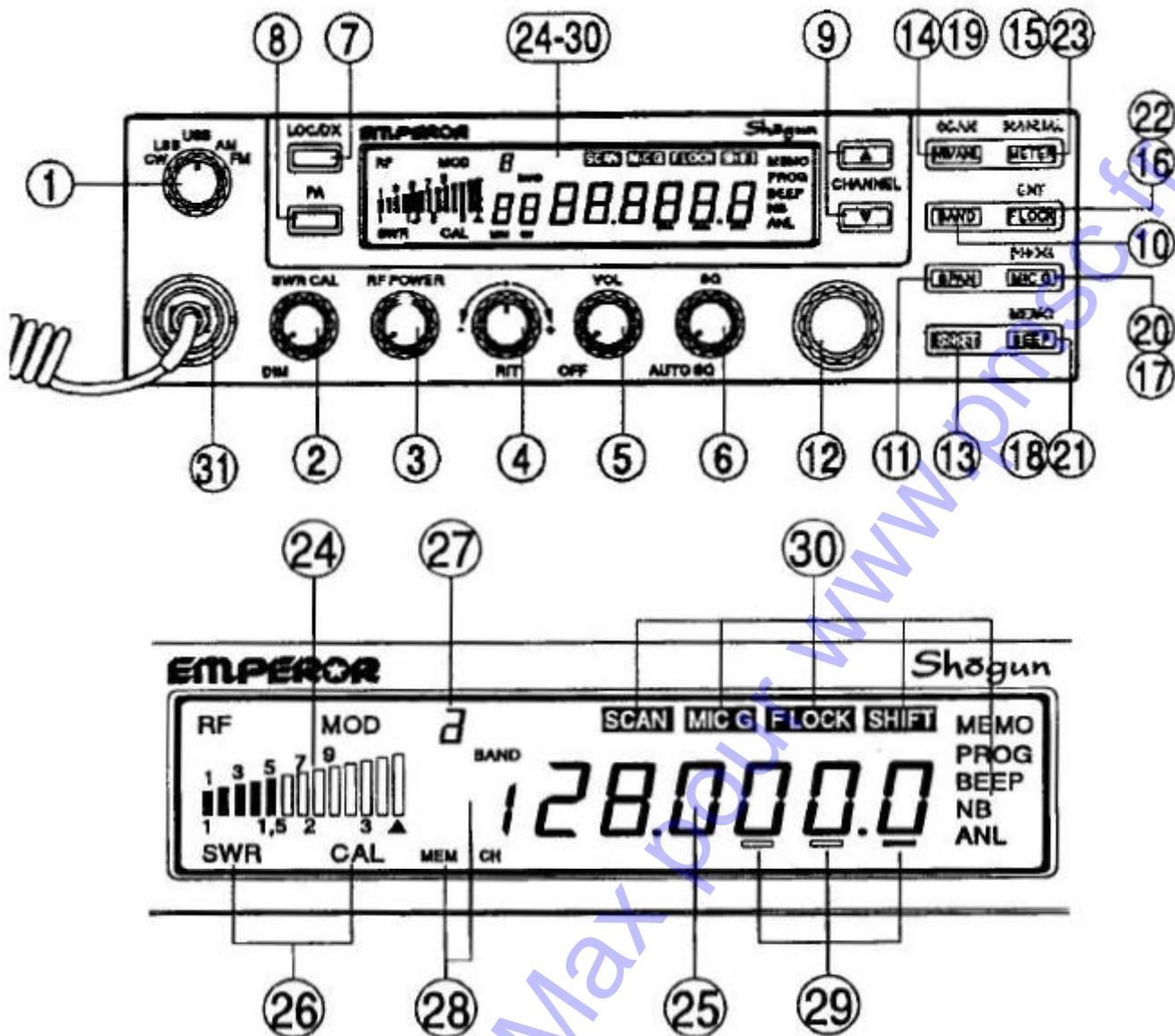
- a) Appuyez sur la pédale du micro pour passer en émission, et maintenez-la pendant toute la durée du réglage.
- b) Appuyez sur la touche **METER** jusqu'à l'affichage de l'index ▲.
- c) Réglez le bouton **SWR/CAL** jusqu'à allumer les 7 rangées de digits (au niveau de l'index ▲) avec le bouton **RF/POWER** au maximum.
- d) Ré appuyez 1 fois sur **METER**, alors **SWR** s'allume et l'index ▲ s'éteint. Ainsi, vous pouvez lire la valeur du TOS. Si vous voyez sur votre afficheur moins de 3 rangées de digits allumées, cela signifie que la valeur du TOS est acceptable (1 étant la valeur optimale du TOS). Au delà, nous vous conseillons de réajuster l'antenne et reprendre la procédure en a).
- e) Ré appuyez une dernière fois sur **METER**, pédale d'émission enfoncée, de manière à remettre le poste en mode **S/RF**.

**Réglage avec TOS-mètre externe:**

(Consultez la page <http://pmsc.fr/antennes&tos.htm> )

Notice par PatMax pour [www.pmsc.fr](http://pmsc.fr)

## B - UTILISATION



### 1 - MODE:

Ce bouton permet de sélectionner le mode de modulation AM, FM, LSB, USB, CW.

Votre mode de modulation doit correspondre à celui de votre interlocuteur.

Modulation d'amplitude/**AM**: Communication sur terrain avec reliefs et obstacles sur moyenne distance (mode le plus utilisé en France)

Modulation de fréquences/**FM**: Communication rapprochée sur terrain plat et dégagé. Meilleure qualité de communication (réglage du squelch plus délicat).

Bande latérale inférieure/**LSB** et supérieure/**USB**: Communication ponctuelle sur longues distances (en fonction des conditions atmosphériques).

Morse ou Télégraphie/**CW**: Permet de pratiquer à l'aide d'un manipulateur morse la télégraphie.

### 2 - SWR/CAL - DIM:

Permet le calibrage du TOS-Mètre (voir A-5 & 15 ci-dessous)

La position DIM permet d'atténuer la luminosité de l'éclairage

### 3 – RF POWER:

Lorsque vous tournez le bouton en butée dans le sens des aiguilles d'une montre, la puissance HF (norme 4 watts crête) est au maximum. Réduisez la puissance d'émission, dans le cas d'une communication rapprochée avec un correspondant non équipée d'un RF GAIN.

### 4 – RIT:

Cette fonction permet le décalage de la fréquence en réception LSB/USB afin d'améliorer la clarté de la voix de votre correspondant. Ceci autorise un décalage allant jusqu'à 2 KHz autour de la fréquence de référence.

*La position normale de cette fonction se situe index du bouton vertical (midi).*

### 5 – ON/OFF:

Ce bouton permet d'allumer le poste et le réglage du volume.

Pour augmenter le volume sonore, tournez ce bouton dans le sens des aiguilles du montre.

### 6 – SQUELCH:

Permet de supprimer les bruits de fond en l'absence de communication. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point exact où le bruit de fond disparaît.

C'est un réglage à effectuer avec précision, car mis en position maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, seuls les signaux les plus forts peuvent être perçus. Le squelch ne joue ni sur le volume sonore, ni sur la puissance d'émission, mais il permet d'améliorer considérablement le confort d'écoute.

### 7 – LOC/DX:

Permet d'éliminer les forts signaux adjacents en réception.

### 8 – PA (Public Address):

Un haut-parleur de sonorisation extérieure peut être connecté sur votre poste par une prise jack située sur le panneau arrière PA.SP. En appuyant sur la touche PA, le message émis dans le micro sera dirigé vers le haut parleur extérieur et amplifié. Tenez le microphone à une distance suffisante de ce haut-parleur afin d'éviter l'effet Larsen.

### 9 – SELECTEUR DE CANAUX:

#### **Touches CH ▲ et CH ▼ et Rotacteur**

Ces deux touches CH ▲ et CH ▼ accessibles sur le micro et sur la face avant, permettent d'effectuer une montée ou une descente des canaux. Cette fonction est également accessible à partir du rotacteur de canaux .

Le canal sélectionné est affiché à côté de la fréquence d'affichage.

### 10 – BAND:

Permet de changer de band de fréquences.

a: 28.0000 à 28.4999

b: 28.5000 à 28.9999

c: 29.0000 à 29.4999

d: 29.5000 à 29.6999

### 11 – SPAN:

Cette commande utilisé avec le VFO, permet de sélectionner la fréquence avec précision par pas de 10KHz, 1KHz ou 100Hz. Un trait indicateur est placé sous le chiffre retenu sur l'affichage de la fréquence

## 12 – VFO (Variable Fréquenty Oscillator):

Cette commande permet de sélectionner la fréquence de transmission et de réception.

Vérifier que le bouton F-LOCK ne soit pas actionné, tourner le bouton pour obtenir la fréquence désirée.

En utilisant le bouton SPAN, il est possible de choisir un changement de fréquence sur les 10KHz, 1KHz ou 100Hz.

## 13 – SHIFT:

Cette commande est utilisée pour choisir la deuxième fonction des commandes qui est écrit de la même couleur que le bouton SHIFT.

Appuyer d'abord sur SHIFT, puis sur la commande pour obtenir la fonction désirée.

Lorsqu'elle est activée, SHIFT s'affiche à l'écran.

## 14 – NB/ANL:

Ces filtres permettent de réduire les bruits de fond et certains parasites en réception.

## 15 – METER:

Cette touche est multifonction:

- Position **S/RF**: lecture au vu-mètre de la puissance d'émission et de réception.
- Position **MODE**: ne fonctionne qu'en émission (TX). Permet de mesurer la puissance de modulation (niveau de la voix).
- Position **▲**: calibrage du TOS-Mètre (voir A-5 & 2 ci-dessus)
- Position **SWR**: lecture de la valeur du TOS (voir A-5 & 2 ci-dessus)

Ces fonctions sont accessibles par pressions successives, en mode émission (TX). En mode réception (RX), cette touche est verrouillée sur la position S/RF.

## 16 – F-LOCK:

Cette commande permet de verrouiller la fréquence en cours, évitant ainsi toute fausse modification inopinée.

## 17 – MIC GAIN:

Réglage du niveau de sensibilité du micro dans le cas d'une utilisation d'un micro accessoire (pré-amplifié).

*La position normale de cette fonction se situe au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre.*

## 18 – BEEP:

Le "Roger Beep" émet un beep lorsqu'on relâche la pédale du micro pour laisser la parole à son correspondant. Historiquement, la CB étant un mode de communication "simplex" c'est à dire qu'il n'est pas possible de parler et d'écouter en même temps (comme c'est le cas pour le téléphone par exemple), il était d'usage de dire "Roger" une fois que l'on avait fini de parler afin de prévenir son correspondant qu'il pouvait parler à son tour. Le mot "Roger" a été remplacé par un "beep" significatif, d'où son nom "Roger Beep".

*Une pression active le Roger Beep ainsi que la sonorisation des touches, le mot **BEEP** apparaît sur l'afficheur.*

*Une nouvelle pression désactive la fonction et **BEEP** disparaît. Il n'y a plus de validation sonore des touches.*

### 19 – SCAN:

Cette fonction effectue un balayage (scanning) sur les canaux de la bande choisie.

Il est possible de scanner 50 canaux dans les bandes a, b, c, et 20 canaux en bande d.

Le balayage commence toujours par les canaux les plus bas en allant vers les plus haut et toujours par pas de 10KHz.

Appuyer sur SHIFT puis SCAN. Le balayage commence et s'arrête sur une fréquence lorsqu'un signal est détecté.

Le balayage reprend à la fin du signal. Un passage en émission permet de répondre à un interlocuteur éventuel.

Il est également possible d'utiliser cette fonction seulement sur les fréquences mémorisées en appuyant sur MEMO puis SCAN.

Pour sortir du mode SCAN appuyer sur le bouton MANUAL

### 20 – PROG:

Ce bouton permet de mémoriser des fréquences.

Appuyer sur ce bouton et PROG apparaît à l'écran.

Appuyer sur MEMO, le nombre de la mémoire apparaît.

Chaque fois que vous appuyez sur MEMO, la mémoire change de numéro.

Trouver la fréquence que vous souhaitez mémoriser en utilisant VFO, et appuyer sur ENT.

### 21 – MEMO:

Ce bouton permet l'accès aux fréquences mémorisées.

Appuyer sur MEMO jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.

Ce bouton peut également être utilisé avec les commandes PROG et SCAN.

### 22 – ENT:

Ce bouton permet l'entrée des fréquences en mémoire. (Voir PROG)

### 23 – MANUAL:

Ce bouton permet d'annuler les commandes actionnées avec le bouton SHIFT.

## ECRAN

### 24/26– MULTI-FONCTIONS METER:

**S/Rf**: lecture au vu-mètre de la puissance d'émission et de réception.

**MODE**: lecture de la puissance de modulation (niveau de la voix).

**▲**: Point de calibrage du TOS-Mètre (voir A-5 & 2 ci-dessus)

**SWR**: lecture de la valeur du TOS (voir A-5 & 2 ci-dessus)

### 25 – AFFICHAGE DES FREQUENCES:

Lecture de la fréquence choisie.

### 27 – AFICHAGE DE LA BAND:

Lecture de la bande choisie

### 28 – AFFICHAGE DE CANAL ET MEMOIRE:

Lecture du canal correspondant à la fréquence choisie.

Lecture de la mise en fonction mémoire.

### **29 – AFFICHAGE DU TRAIT DE VFO:**

Lecture du choix de changement des fréquences à l'aide du VFO. (10KHZ, 1KHz, 100Hz)

### **30 – INDICATEUR DE FONCTIONS:**

Lecture des fonctions actives

### **31- PRISE MICRO 6 BROCHES:**

- 1 = Modulation (micro)
- 2 = Masse
- 3 = Emission (TX)
- 4 = Montée des canaux (Up)
- 5 = Descente des canaux (Down)

## **ARRIERE**

### **A – S/METER:**

Fiche Jack 2,5mm pour branchement d'un S/Mètre externe.

### **B - ALIMENTATION:**

Fiche d'alimentation 13,2 volts avec détrompeur.

### **D - HP:**

Fiche Jack 3,5mm pour branchement d'un haut parleur extérieur.

### **E - ANTENNE:**

Fiche SO239 pour raccordement de l'antenne.

### **F - KEY:**

Fiche Jack 3,5mm pour manipulateur télégraphique. (CW)

Notice par PatMax pour [www.pmsc.fr](http://pmsc.fr)

## D – REMARQUES SUPPLEMENTAIRES

Les règles premières d'utilisation sont simples, encore faut-il qu'elles soient respectées.

1) Connaître les canaux d'appel

- 9:** Canal d'appel d'urgence ou canal d'urgence.
- 19:** Canal de la route et des routiers.
- 27:** Canal d'appel AM.
- 11:** Canal d'appel FM.
- 44:** (4 Supérieure) Canal d'appel USB/LSB (hors normes Françaises)

2) Connaître le langage utilisé sur la fréquence.

Nous tenons à votre disposition la plupart des **Codes Q** ( <http://pmsc.fr/doc/codeq/php> ) utilisés ainsi que les abréviations.

3) Toujours rester calme et ne jamais répondre aux insultes et injures malheureusement trop courantes.

4) Respecter le Code de déontologie suivant:

**-Respect d'autrui en fréquence**

**-Respect des canaux d'appel** (dégager aussitôt le contact établi)

**-Respect des forces de l'ordre** (la CB n'est pas, contrairement à la publicité qui en est faite, un appareil qui peut sauver votre permis à points, vous vous en rendez compte vous même).

**-Respect des téléspectateurs** en évitant de moduler trop près des antennes TV ou en utilisant trop de puissance. (nous pouvons éventuellement vous fournir des renseignements complémentaires à ce sujet).

Je ne peux que vous souhaiter de passer de bons moments en compagnie de votre appareil qui je l'espère vous donnera entière satisfaction.

Je me tiens à votre disposition pour tous vos problèmes concernant la C.B.

Notice par PatMax pour le site <http://pmsc.fr>